

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 39 (1921)  
**Heft:** 215

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 31. August  
1921

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 31 août  
1921

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich

XXXIX. Jahrgang - XXXIX<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 215

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement -  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 23.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 6.20 - Ausland: Zuschlag des Porto - Es kann nur bei der Post abonniert  
werden - Preis einzelner Nummern 15 Cts. - Annoncen-Regie: Publicitas A.G.  
- Insertionspreis: 60 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

N° 215

Redaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique -  
Abonnements: Suisse: un an fr. 23.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 6.20 - Etranger: Plus frais de port - On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux - Prix du numéro 15 Cts. - Régie des annonces: Publici-  
tatis S. A. - Prix d'insertion: 60 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

**Inhalt:** Konkurse. - Nachlassverträge. - Handelsregister. - Erlöschen von Auswanderungs- und Passagenenheiten. - Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. - Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren. - Konsulate. - Internationaler Postgüterverkehr. - Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

**Sommaire:** Faillites. - Concordats. - Registre de commerce. - Extinction d'agences de passage et d'émigration. - Bilans de compagnies d'assurance. - Importation et exportation des principales marchandises. - Consuls. - Service international des virements postaux. - Titulaire de compte de chèques et virements postaux.

### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites  
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die aus in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Scheine, Bücher, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betraut werden.

#### Kt. Zürich Konkursamt Uster (2026<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Heusser-Hitz, Alfred, geb. 1891, von Hombrechtikon, Viehhändler, zum Schlosblick, Uster.

Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 12. September 1921, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Brauerei Uster.

Eingabefrist: Bis 30. September 1921.

Mit Bezug auf die Liegenschaften:

A. Im Grundbuchkreis Uster, in Kirchuster gelegen:

1. Kat.-Nr. 990 B: Wohnhaus Nr. 2564, Scheune mit Waschhaus Nr.-2565 mit 7,74 Aren Gebäudegrundfläche und Hofraum und Garten zum Schlosblick Uster;

2. Kat.-Nr. 970 B: 4.01 Aren Garten an der Forchstrasse;

3. Kat.-Nr. 828 B: 41,27 Aren Wiesen im Brandwinkel.

B. Im Grundbuchkreis Uster, im Bann Niederuster gelegen:

4. Kat.-Nr. 943 C: 55,15 Aren Wiesen in der Rütli;

5. Kat.-Nr. 315 C: 15,26 Aren Wiesen in der Hofhurren.

C. Im Grundbuchkreis Illnau, Gemeindebann Gutenswil gelegen:

6. Ca. 15,75 Aren Acker in der Breitenholzweide;

werden die Inhaber von Dienstbarkeiten, die unter dem frühern kantonalen Rechte ohne Eintrag in die öffentlichen Bücher entstanden und bis heute noch nicht eingetragen sind, ausdrücklich aufgefordert, diese Rechte bis zum 20. September 1921 beim Konkursamt Uster unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift anzumelden. Nicht angemeldete Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

#### Kt. Bern Konkursamt Thun (2038)

Gemeinschuldner: Flückiger, Hans, Schlossermeister, Bleichematte, Thun.

Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1921.

Eingabefrist: Bis und mit 3. Oktober 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. September 1921, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum Bären in Thun.

#### Kt. Freiburg Konkursamt des Seebezirks in Murten (2037)

Gemeinschuldner: Page, Joseph, Spezereihandlung, in Cordast.

Datum der Eröffnung: 27. August 1921.

Summarisches Verfahren (Art. 231 Sch. K. G.).

Eingabefrist: 23. September 1921.

#### Kt. Thurgau Konkursamt Bischofszell (2012)

Gemeinschuldner: Meyer-Sealer, Hans, Tuehgeschäft, Sulgen.

Datum der Konkurseröffnung: 11. August 1921.

Erste Gläubigerversammlung: 31. August 1921, nachmittags 3 Uhr, Helvetia, Sulgen.

Eingabefrist: Bis 21. September 1921.

#### Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (2003)

Failli: Succession du Dr. Jentzer, Fritz-Louis, à Cornaux sur Chamby.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 août 1921.

Assemblée des créanciers: Jeudi, 8 septembre 1921, à 15.30 heures, en Maison de Ville aux Planches-Montreux.

Délai pour les productions: 20 septembre 1921.

Les créanciers intervenus dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau, mais par contre doivent produire toutes les pièces justificatives.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2027)

Failli: Meythiaz, Arthur-Sévère, précédemment cafetier, Rue des Eaux-Vives, 9, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 juillet 1921.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 7 septembre 1921, à 11 heures, à la salle des assemblées de faillites, Taconnerie, 7.

Délai pour les productions: 30 septembre 1921.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwärbt in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale e rettificata diventa definitiva se non è impugnata ne termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2004<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Firma Mars Kohlenbrikettwerk in Liq., in Zürich 5, Sihlquai Nr. 266.

Anfechtungsfrist: Bis 10. September 1921.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 Sch. K. G. zu stellen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (2014)

Gemeinschuldner: Meyer & Eichholzer, Seebahnstrasse 175, Zürich 3, Weine und Spirituosen.

Anfechtungsfrist: Bis 9. September 1921.

#### Kt. Zürich Konkursamt Winterthur (2013)

Gemeinschuldner: Jäger, Heinrich, geb. 1893, von Wädenswil, Wirt zum Restaurant «Gotthard», in Winterthur.

Anfechtungsfrist: Bis 10. September 1921.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil (2015)

Gemeinschuldner: Schmid-Zürcher, Johannes, in Samstagern-Richterswil.

Anfechtungsfrist: Bis 10. September 1921.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2028/9)

Gemeinschuldner: Steib-Gsell, Julius, Basel.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit 10. September 1921.

Gemeinschuldner: Dr. Groshcintz, Oskar, Basel.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit 10. September 1921.

#### Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona (2005)

Liquidazione n° 3 (1921).

Fallito: Kofmehl, Albert, orologeria, Castione.

Termine per eventuali opposizioni: 10 giorni a datare dalla presente pubblicazione.

Seconda assemblea dei ereditori: 27 settembre 1921, alle ore 3 pom., nei locali dell'Ufficio.

I creditori dovranno deliberare sopra una proposta di concordato (art. 252 L. F. E. e F.).

#### Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (2016)

Failli: Vuadens, Adolphe, entrepreneur, à Blonay.

Délai pour intenter action en opposition: 10 septembre 1921.

#### Einstellung des Konkursverfahrens - Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avouer les frais.

#### Kt. Basel-Land Konkursamt Waldenburg (2030)

Gemeinschuldner: Thommen, Albert, Präzisions-Schraubenfabrik, früher in Obergerlafingen, nun in Oberdorf.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters von Waldenburg: 24. Juni 1921.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 26. August 1921 mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. September 1921 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben innert gleicher Frist einen Barvorschuss von Fr. 1200 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (2034)**

Den Gläubigern der Firma Gebr. Hummel & Co., Kuferei und Weinhandlung, in Rorschach, über welche am 26. August 1921 der Konkurs eröffnet worden ist, wird andeure mitgeteilt, dass keinerlei in der Masse gehörendes Vermögen vorgefunden worden ist.

Es ist deshalb durch Verfügung des Konkursrichters von heute die Einstellung des Konkursverfahrens verfügt worden, sofern nicht ein Gläubiger innert der Frist von 10 Tagen, d. h. bis 13. September 1921, die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten genügende Sicherheit leistet.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2006)**

Gemeinschuldnerin: Firma Güdel & Berger, Handelsagentur, Bern, in Liq.  
Datum des Schlusses: 25. August 1921.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1916/2011)****Liegenschaftsteigerung**

In Konkurs über Gottfried Held-Fürst, Architekt, wohnhaft Lutherstrasse 4, in Zürich, kommen Dienstag, den 20. September 1921, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur Werdburg (Saal), Werdstrasse Nr. 31, Zürich 4, auf öffentliche Steigerung:

1. Ein Wohn- und Geschäftshaus an der Stauffacherstrasse Nr. 26, in Zürich 4, unter Nr. 3425 für Fr. 310,000 assekuriert, mit 503,1 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Hofunterkellerung und nicht überbautes Trottoir, Grundkataster Nr. 8375;
2. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, an der Hildastrasse Nr. 15, in Zürich 4, unter Nr. 3517 für Fr. 94,300 assekuriert, mit 265,2 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz und Hofraum, Grundkataster Nr. 8720;
3. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Hildastrasse Nr. 17, in Zürich 4, unter Nr. 3518 für Fr. 94,300 assekuriert, mit 271,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Grundkataster Nr. 8719;
4. Ein Wohnhaus an der Badenerstrasse, in Zürich 4, unter Nr. 80 für 24,500 Franken assekuriert.  
Ein Gewächshaus mit eisernen Heizungsrohren daselbst, unter Nr. 1759 für Fr. 1500 assekuriert.  
Ein Gewächshaus mit eisernen Heizungsrohren daselbst unter Nr. 1763 für Fr. 7450 assekuriert.  
Ein Oekonomiegebäude daselbst, unter Nr. 1764 für Fr. 5000 assekuriert.  
12 a 12,2 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz, Hofraum, Garten bei diesen Gebäulichkeiten. Grundkataster Nr. 8721.  
3 a 19,8 m<sup>2</sup> Bauplatz an der Elsastrasse daselbst. Grundkataster Nr. 8660.  
3 a 92,6 m<sup>2</sup> Bauplatz an der Hildastrasse daselbst. Grundkataster Nr. 8661.  
2 a 70,9 m<sup>2</sup> Bauplatz an der Hildastrasse daselbst. Grundkataster Nr. 8662.

Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnisse liegen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

**Liegenschafts- und Fahrhabe-Steigerung.**

Aus dem Konkurs des Halbbeer, Hermann, Magnusstrasse 22, in Zürich 4, Mineralwasserfabrikant, in Zürich 2, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Enge-Zürich, Mittwoch, den 21. September 1921, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Steinbock», in Zürich 4, Birmensdorferstrasse 7, auf öffentliche Steigerung:

Ein Oekonomiegebäude mit gewölbtem Keller an der Magnusstrasse 22, in Zürich 4, unter Nr. 2083 für Fr. 4000 assekuriert, mit einer Are 77,6 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat.-Nr. 4921.  
Ferner nachmittags 3 Uhr an der Magnusstrasse 22, in Zürich 4:  
Eine Anzahl Limonade- und Korbflaschen, 1 kupferner Brennkessel mit Herd und anderes mehr.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis bez. der Liegenschaft und ein Verzeichnis der Fahrhaben liegen hierorts zur Einsicht auf.

**Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (1915)****Patent-, Wertschriften- und Guthaben-Steigerung.**

Im Konkurs der Firma «Swag» A.-G., Spezialfabrik für Wärmetechnik, in Dittikon, gelangen Montag, den 5. September 1921, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Schlieren gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:

- a) Patente: Schweiz. Patent Nr. 76771 betreffend Wärmeakkumulator zum direkten Erwärmen von Luft, Nr. 79918 betreffend Luftheizofen mit Wärmeakkumulator, Nr. 80012 betreffend Verfahren zum Erzeugen von Dampf mittelst Wärmeakkumulatoren, Nr. 80591 betreffend Verfahren zum Erzeugen von Dampf mittelst Wärmeakkumulatoren, mit den entsprechenden franz. Patenten Nrn. 494731/32 und 498331/32. Auf den Schweiz. Patenten bestehen Lizenzrechte zugunsten E. B.;
- b) Allfällige Ansprüche aus Patentanmeldungen in Belgien, U. S. A., England, Frankreich, Italien, Spanien und Deutschland;
- c) Wertschriften: vier 5 % Obligationen per je Fr. 1000 der Schweiz. Volksbank;
- d) Guthaben: Bestrittene Guthaben im Nominalbetrage von zirka Fr. 20,000. Das Verzeichnis liegt hierorts zur Einsicht auf.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2010)****III. Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurs des Schmid, Rudolf, gew. Hotelier zum Pont, in Bern, gelangt Freitag, den 30. September 1921, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Simplon in Bern an öffentliche Steigerung:

Eine Besetzung am Feldeckweg in Bern, enthaltend:  
1. Ein Wohnhaus in Perystil (Hotel du Pont), unter Nr. 1 für Fr. 150,700 brandversichert.  
2. Das Kegelbahngebäude Nr. 1 a, brandversichert für Fr. 5100.  
3. Gebäudeplätze, Hofraum, Weg und Wiese, Parzelle Nr. 191 I, von 23,97 Aren.  
Grundsteuerschätzung Fr. 220,000.  
Amtliche Schätzung Fr. 227,169.  
Die Hingabe erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der amtlichen Schätzung.  
An der zweiten Steigerung betrug das Höchstangebot Fr. 200,000.  
Die Steigerungsbedingung liegen während 10 Tagen vor der Steigerung im Konkursamt Bern-Stadt zur Einsicht auf.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2031)****Konkursamtliche Mobiliar- und Inventarsteigerung.**

Im Konkurs über Peter-Bertschinger, Arnold, gew. Konsul von Bolivia, früher in Luzern, nun in Biel, gelangt Dienstag und Mittwoch, den 13. und 14. September 1921, je von vormittags 9 Uhr an im Falkensaale (Grendelstrasse) in Luzern, gegen Barzahlung an öffentliche Steigerung:

1 Schlafzimmer (Mahagoni), 1 Salon, bestehend aus Kanapee, 4 Fauteuils, Schlitzen und Vitrine Louis XV., Konsoltische, Spiegel, 1 Esszimmer (eichen), 2 Einzimmer weiss, 1 sogen. indisches Zimmer mit einer Sammlung fremdländischer Geräte usw., 1 Polster-Ameublement, 1 grosse Anzahl Gemälde, Teppiche, Leuchter, antike Möbel und Uhren, Vasen, Büsten, 1 Sammlung exotischer Vögel, ca. 60 Stück, 1 Schachspiel (Elfenbein), diverse Küchengeräte usw.  
Ferner: 1 Hupfeld Phonola (elektr.) mit ca. 100 Rollen, 2 grosse orientalische und 1 venez. Vase usw.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig (1848)****Konkursrechtliche Wertschriftensteigerung.**

Montag, den 12. September 1921, nachmittags 3 Uhr, im Sitzungszimmer Rathaus Lichtensteig, gelangt auf Rechnung der Konkursmasse E. Schulthess Erben, Wattwil, bzw. der bezüglichen Faustpandgläubigerin, nachbezeichneten Schuldbrief gegen Barzahlung auf einmalige Versteigerung:  
Schuldbrief für Fr. 5000, ouchtet den 27. November 1915, lastend auf der Liegenschaft des Gottlieb Ackeret, in Oberwinterthur, im V. Rang, mit Fr. 60,000 Vorgang.  
Die Versteigerung der Lebensversicherungspolice Nr. 300498, datiert 11. Februar 1911, über Fr. 20,000, der Stuttgarter Lebensversicherungsbank A. G., findet nicht statt.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe  
(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers  
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (2023)**

Schuldner: Tschanz & Schröer, Zigarrenhandlung, Untere Vilettenmattstrasse, Bern.  
Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern: 23. August 1921.  
Sachwalter: W. Guggisberg, Notar, Spitalgasse 29.  
Eingabefrist: Bis mit 30. September 1921 beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Oktober 1921, nachmittags 2½ Uhr, im Bürgerhaus I. Stock, Bern.  
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Schwyz Bezirksgericht Höfe (2024)**

Schuldnerin: Firma Heinrich Salzmänn & Cie. A.-G., Pfäffikon (Schwyz).  
Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Höfe (Schwyz): 16. August 1921.  
Sachwalter: Dr. C. Melliger, Löwenstrasse 53, Zürich.  
Eingabefrist: Innerhalb 20 Tagen von der ersten Publikation an schriftlich beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. Oktober 1921, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Royal, Bahnhofplatz, Zürich 1.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 1. Oktober 1921 an im Bureau des Sachwalters, Löwenstrasse 53, Zürich.

**Ct. de Vaud District de Lausanne (2017)**

Débiteur: Kaeser, Henri, constructeur, à Malley rière Lausanne.  
Date du jugement accordant le sursis concordataire par le président du tribunal civil du district de Lausanne: 23 août 1921.  
Commissaire au sursis concordataire: B. Grec, proposé aux faillites, Lausanne.  
Délai pour les productions: 20 jours expirant le 20 septembre 1921.  
Assemblée des créanciers: Lundi 10 octobre 1921, à 2½ heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 30 septembre 1921, au bureau du commissaire, Place Chauderon, 1, à Lausanne.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2032)**

Débitrice: Dame Tombet, Josette, maison de couture, Passage du Terraillet, à Genève.  
Date du jugement accordant le sursis: 27 août 1921.  
Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoulter, directeur de l'office des faillites.  
Expiration du délai de production: 20 septembre 1921.  
Assemblée des créanciers: Vendredi, 14 octobre 1921, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie, 7, salle des assemblées de faillites.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 4 octobre 1921.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich Konkurskreis Zürich (2036)**

Durch Beschluss vom 24. August 1921 hat das Bezirksgericht Zürich, III. Abt., die dem Degen, Konrad, elektr. Bedarfsartikel, Rotbuchstrasse 2, in Zürich 6, erteilte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis zum 22. September 1921, verlängert.  
Zürich, den 30. August 1921. Der gerichtlich bestellte Sachwalter.  
Rob. Brunner, Rechtsanwalt.

**Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (2022)**

Die der Société Industrielle Camphora, mit Sitz in Paris, Filiale Worblaufen, bewilligte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Ge-

richtspräsidenten II von Bern vom 26. August 1921 um zwei Monate, d. h. bis 20. November 1921, verlängert worden. Infolgedessen wird die auf 7. September 1921 angesetzte Gläubigerversammlung bis auf weiteres verschoben, ebenso die Aktenauflage.

Bern, den 27. August 1921.

Der Sachwalter: J. Müller, Konkursbeamter, Speichergasse 8.

**Ct. de Berne District de Moutier (2021)**

Par décision du président du tribunal du district de Courtelary, le sursis concordataire accordé à la S. A. Electro, fabrique d'appareillages électriques, à Tramelan, en date du 13 juillet 1921, est prolongé de 2 mois.

En conséquence, l'assemblée des créanciers est renvoyée au lundi, 31 octobre 1921, à 14 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Tramelan.

Tavannes, le 27 août 1921.

Le commissaire au sursis: J. Schlappach, avocat.

**Ct. de Vaud District de Montreux (2008/9)**

En date du 19 août 1921 le président du tribunal civil du district de Vevey a prorogé de quatre mois le sursis concordataire accordé le 22 avril 1921 à Jeannot, Gustave, Hôtel Bristol, à Territet-Montreux.

L'assemblée des créanciers est fixée à nouveau au jeudi 27 octobre 1921, à 16 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Les pièces seront à la disposition des créanciers au bureau du commissaire pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

En date du 19 août 1921 le président du tribunal civil du district de Vevey, a prorogé de quatre mois le sursis concordataire accordé le 19 avril 1921 à la société anonyme de l'Hôtel Breuer, à Montreux.

L'assemblée des créanciers est fixée à nouveau au jeudi 27 octobre 1921, à 16.30 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Les pièces seront à la disposition des créanciers au bureau du commissaire pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Montreux, le 25 août 1921. Le commissaire au sursis: L. Rapaz.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat (B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)**

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Gerichtsschreiberei Signau in Langnau (2007)**

Schuldner: Baumgartner, Ulrich, Sohn, Landwirt, auf Giebel, Langnau.

Verhandlungstermin: Freitag, den 9. September 1921, nachmittags 2 Uhr, vor Richteramt in Langnau, im Amthaus daselbst.

Langnau, den 26. August 1921.

Der Gerichtspräsident als I. instanzliche Nachlassbehörde: Gerber.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Zofingen (2035)**

Schuldnerin: Frau Wälchli-Bertschi, Anna, Schuhhandlung, in Zofingen.

Verhandlungstermin: Montag, den 12. September 1921, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zofingen.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (B.-G. 308.) (L. P. 308.)**

**Ct. de Berne District de Moutier (2019/20)**

Dans son audience du 18 août 1921, le juge de céans a homologué le concordat intervenu entre Pauli et Jenny, fabricants, à Graudval, et leurs créanciers, ce qui par la présente est rendu public.

Dans son audience du 18 août 1921, le juge de céans a homologué le concordat intervenu entre Alcide Charpillioz et Cie, à Bévillard, et leurs créanciers, ce qui par la présente est rendu public.

Moutier, le 27 août 1921. Le Greffier du Tribunal.

**Ct. de Berne Tribunal de Porrentruy (2033)**

Débitur: Barré, Camille, fabricant d'horlogerie, à Bressaucourt.

Date de l'homologation: 18 août 1921.

Porrentruy, le 29 août 1921. Le président du tribunal: Ceppi.

**Ct. de Vaud District de Lausanne (2018)**

Par décision du 23 août 1921, le président du tribunal civil du district de Lausanne a homologué le concordat conclu entre la société anonyme E. Kohler & Cie S. A., meubles, Rue Beau Séjour, 9, à Lausanne, et ses créanciers.

Lausanne, le 27 août 1921. Le commissaire au sursis: B. Grec.

**Notstundung — Sursis extraordinaire**

(Verordnung d. Bundesrat. v. 4. April 1921. — Ordonnance d. Conseil féd. d. 4 avril 1921.)

**Verhandlung über ein Notstundungsbegehren.**

**Kt. Solothurn Richteramt Balsthal (2039)**

Schuldner: Bourgeois-Affolter, Charles, in Herbetswil.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 12. September 1921, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Balsthal.

Einsicht der Akten: Vor der Verhandlung beim Unterzeichneten. Balsthal, den 25. August 1921.

Der Gerichtstatthalter: W. Baumgartner.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

1921. 25. August. Konsumgenossenschaft Biel (Société coopérative de consommation de Biene), mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 265 vom 19. Oktober 1920 und Nr. 282 vom 8. November 1920). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden der bisherige Präsident Guido Müller und das Mitglied Adolf Kunz. Max Ludwig ist als Sekretär und Friedrich Sandmeier als Genossenschaftssekretär zurückgetreten. Die Unterschriftsberechtigung von Guido Müller, Max Ludwig und Friedrich Sandmeier ist erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde neu gewählt der bisherige Vizepräsident Paul Boder, von Ilfingen, Lehrer in Biel; als Vizepräsidentin Frau Paula Ryser, von Heimiswil, ohne Beruf, in Biel; als Sekretär: Hugo Kurz, von Worb, Sekundarlehrer, in Brügg. Als Genossenschaftssekretär ist vom Genossenschaftsrat gewählt worden Fritz Walther, von Wohlen, bisheriger Bureauchef der Konsumgenos-

senschaft Biel, in Biel. Ferner hat der Verwaltungsrat Kollektivprokura erteilt dem Hans Windler, von Schlattingen (Thurgau), Bureauchef-Hauptbuchhalter, in Biel. Sekretär Kurz hat Unterschriftsberechtigung kollektiv mit dem Präsidenten respektiv der Vizepräsidentin oder dem Genossenschaftssekretär.

**Bureau Frutigen**

Kolonialwaren, Bonneterie, Mercerie. — 29. August. Die Firma Friedrich Rubin, Kolonialwaren, Bonneterie, Mercerie, mit Sitz in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 27 vom 1. Februar 1907, Seite 181), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bäckerei, Zündwaren usw. — 29. August. Die Firma Joh. Bohny, Bäckerei, Krämerci und Zündwarenfabrikation, mit Sitz in Frutigen (S. H. A. B. vom 31. Januar 1883), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Bureau Saanen**

18. August. Unter der Firma Milchvieh-Zuchtgenossenschaft Rütli b. Gstaad besteht, mit Sitz in Rütli b. Gstaad (Bern), eine Genossenschaft, welche ein Glied des schweiz. Fleckviehzucht-Verbandes bildet und die allseitige Hebung und Förderung des Simmentaler Alpfleckviehs, sowie einen vorteilhaften Absatz ihrer Zuchtprodukte und insbesondere die Hebung der Milchergiebigkeit zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 2. April 1921 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft wird bei der Gründung erworben durch Unterzeichnung der Statuten, sowie durch Entrichtung eines Eintrittsgeldes von Fr. 10. Für spätere Aufnahmen neuer Mitglieder bedarf es der Zustimmung von wenigstens  $\frac{2}{3}$  sämtlicher Mitglieder. Die Mitgliedschaft geht verloren: durch freiwilligen Austritt, durch Todesfall, wobei es aber den gesetzlichen Erben unter Zustimmung der Generalversammlung freisteht, der Genossenschaft auch fernerhin anzugehören, sofern sie deren Beschlüssen nachkommen; durch Verlust des Aktivbürgerrechts und durch Ausschluss. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitglied der Austritt frei; er kann jedoch nur auf Schluss eines Rechnungsjahres erfolgen und muss wenigstens 3 Monate vorher dem Vorstände schriftlich angezeigt werden. Austretende und ausgeschlossene Mitglieder haben keinen Anspruch an das Vermögen der Genossenschaft, als auf Rückzahlung ihres Anteiles, welcher nach Mitgabe der letztabgeschlossenen Jahresrechnung festzustellen ist und die einbezahlten Beträge nicht übersteigen darf. Die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen; für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Vermögen derselben. Das zur Erreichung der Genossenschaftszwecke erforderliche Kapital wird beschafft durch die Bezahlung eines Jahresbeitrages durch die Mitglieder, dessen Höhe jeweilen nach Bedürfnis von der Generalversammlung festgesetzt wird, durch die Eintrittsgelder und eventuell Bussen, durch die Eintragsgebühren von wenigstens 50 Rp. per Stück, durch Belegegebühren, Prämien und Anleihen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft sind mit rechtsverbindlicher Wirkung, wo nicht schon das Gesetz eine Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt vorschreibt, in den Lokalblättern oder durch Bietkarten. Die Rechnung wird jeweilen auf den 15. Oktober abgeschlossen. Die Bilanz und der Vermögensbestand der Genossenschaft sind darin aufzunehmen. Der Vermögenssaldo wird im Verhältnis der einbezahlten Beträge auf die Mitglieder berechnet und denselben gutgeschrieben. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der aus vier Mitgliedern bestehende Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident und der Sekretär gemeinschaftlich. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Arnold Hauswirth-Oehrl, Emanuels sel., Präsident; Ernst Hutzli, Emils sel., Vizepräsident; Arnold Würsten, Alfreds, Kassier; alle drei von Saanen, wohnhaft in Gstaad, und Reinhold Romang, Johs. sel., von Gsteig, wohnhaft in Gstaad, als Sekretär; alle Landwirte.

18. August. Unter der Firma Viehzuchtgenossenschaft Feutersoey besteht, mit Sitz in Feutersoey (Bern) eine Genossenschaft, welche ein Glied des Verbandes für Simmentaler-Alpfleckviehzucht bildet, und die die allseitige Hebung und Förderung der Zucht des Simmentaler-Alpfleckviehs, sowie einen vorteilhaften Absatz ihrer Zuchtprodukte zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 4. Juli 1921 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft wird bei der Gründung erworben durch Unterzeichnung der Statuten und Entrichtung eines Eintrittsgeldes von Fr. 50. Später erfolgen die Aufnahmen durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung gegen Entrichtung eines von derselben bestimmenden Eintrittsgeldes, entsprechend dem jeweiligen Genossenschaftsvermögen, jedoch nicht unter dem Betrage der Gründer. Die Mitgliedschaft geht verloren: durch freiwilligen Austritt, Todesfall, Verlust des Aktivbürgerrechts und durch den Ausschluss. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitglied der Austritt frei, er kann jedoch nur auf Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden und muss wenigstens drei Monate vorher dem Vorstand schriftlich angezeigt werden. Den gesetzlichen Erben eines Mitgliedes ist es freigestellt, unter Zustimmung der Generalversammlung, der Genossenschaft auch fernerhin anzugehören, sofern sie deren Beschlüssen nachkommen. Die austretenden und ausgeschlossenen Mitglieder haben auf das Vermögen der Genossenschaft keinen Anspruch als auf Rückzahlung ihres Anteiles, welcher nach Mitgabe der letztabgeschlossenen Jahresrechnung festzustellen ist, und die einbezahlten Beträge nicht übersteigen darf. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben. Das zur Erreichung des Genossenschaftszweckes erforderliche Kapital wird beschafft durch: Bezahlung eines Jahresbeitrages durch die Mitglieder, dessen Höhe jeweilen nach Bedürfnis von der Generalversammlung festgesetzt wird, die Eintrittsgelder und eventuell Bussen, die Eintragsgebühren, Prämien und Anleihen. Ferner fallen in die Kasse Prämienvergütungen für weniger als 85 Punkte. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen mit rechtsverbindlicher Wirkung, wo nicht schon das Gesetz eine Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt vorschreibt, in den Lokalblättern oder durch Bietkarten. Die Rechnung wird jeweilen auf 31. Dezember abgeschlossen. Die Bilanz und der Vermögensbestand der Genossenschaft sind darin aufzunehmen. Der Vermögenssaldo wird im Verhältnis der einbezahlten Beiträge auf die Mitglieder berechnet und denselben gutgeschrieben. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Genossenschaftsversammlung, der Vorstand, bestehend aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, dem Kassier und dem Sekretär, welcher zugleich Zuchtbuchführer ist (das Kassieramt kann mit dem Vizepräsidium verbunden sein), sowie die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident oder dessen Stellvertreter und der Sekretär durch kollektive Zeichnung je zu zweien. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Samuel Würsten, Emanuels sel., von Saanen, auf dem Rain in Gsteig, Präsident; Alfred Hauswirth, Josefs sel., von Gsteig, in der Feutersoey, Sekretär und Zuchtbuchführer; Emanuel Kohli, Christians sel., von Gsteig, im Grund zu Saanen, Kassier und zugleich Vizepräsident; alle Landwirte.

**Bureau Thun**

Bauschlösserei, Kochherdfabrikation. — 24. August. Die Firma Hans Flückiger, in Thun, Bauschlösserei und Kochherdfabrikation (S. H. A. B. Nr. 95 vom 22. April 1919, Seite 682), ist infolge Konkurses des Inhabers erloschen und wird von Amets wegen gestrichen.

27. August. Die Aktiengesellschaft Hotel Bellevue au lac (Kurhaus) in Hiltterfingen am Thunersee, mit Sitz in Hiltterfingen (S. H. A. B. Nr. 227 vom 29. September 1915, Seite 1908), ist infolge Konkurses aufgelöst und wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

#### Lucern — Lucerne — Lucerna

1921. 25. Juni. Unter dem Namen Städtische Pflanz-Genossenschaft gründen die im Stadtgebiete Lucern für den Eigenbedarf gemüsetreibenden Bürger auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in Lucern eine Genossenschaft mit dem Zwecke, von der Stadtgemeinde und von Privaten Landkomplexe zu pachten, um sie parzellenweise an die Genossenschaftsmitglieder weiter in Pacht zu geben und den privaten Gemüsebau in jeder Richtung zu fördern. Die Statuten datieren vom 21. Februar 1921. Mitglied der Genossenschaft kann jede handlungsfähige Person werden, die sich mit eigenhändiger Unterschrift auf dem Pachtvertrag zur Beobachtung der Statuten, der Gartenordnung und des Pachtvertrages, sowie der Anordnungen der Genossenschaftsorgane verpflichtet, resp. für sich als verbindlich erklärt und den Jahresbeitrag bezahlt. Der Jahresbeitrag wird von der Generalversammlung festgesetzt; er beträgt mindestens 1 Franken. Die Mitgliedschaft geht verloren: a) durch freiwilligen Austritt (Aufgabe des Pflanzlandes); b) durch Tod, sofern nicht die Familienangehörigen binnen 1 Monat erklären, in die Rechte und Pflichten des Verstorbenen einzutreten; c) durch Ausschluss. Der freiwillige Austritt kann nur auf Ende Oktober des laufenden Jahres erfolgen, mit schriftlicher Anzeige an den Zentralvorstand. Ausgetretene oder Ausschlossene haben kein Anspruchsrecht auf das Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Genossenschaftler ist ausgeschlossen. Im Falle der Liquidation ist ein event. Vermögensüberschuss der städtischen Armenpflege zuhanden einer Organisation mit ähnlichen Zwecken auszuhändigen. Organe der Genossenschaft sind: a) Die Generalversammlung der Mitglieder; b) der Zentralvorstand; c) der erweiterte Vorstand; d) die Arealvorstände, und e) die Arealversammlungen. Der Zentralvorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er besteht aus 7 Mitgliedern; seine Amtsdauer beträgt 1 Jahr. Die verbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Präsident ist Johann Josef Nadler, Lehrer, von Lommis (Thurgau); Vizepräsident: Alois Kopp, Kaufmann, von Münster; Kassier: Werner Bochsler, Schlosser, von Oberwil (Aargau); Aktuar: Albert Beck, Kaufmann, von Leuzigen (Bern), und Beisitzer: Josef Wicki, Beamter, von Romoos, Emil Sächs, Hotelangestellter, von Beinwil (Aargau), und Jakob Mühlemann, Postangestellter, von Seeburg (Bern), alle wohnhaft in Lucern. Das Geschäftsdomizil befindet sich: Altes Bürgerspital.

#### Uri — Uri — Uri

1921. 11. Mai. Unter dem Namen Landwirtschaftliche Genossenschaft Seelisberg, Isenthal und Bauen, besteht mit Sitz in Seelisberg eine Genossenschaft von unbeschränkter Dauer nach Art. 678 und ff. O. R. zum Zwecke der Förderung bäuerlicher Berufsbildung, Anleitung zur Bodenverbesserung und Hebung des Obst- und Gemüsebaues, gemeinsamen Bezuges von Lebens-, Futter-, Saat- und Düngemitteln, sowie zur Beschaffung von landwirtschaftlichen Betriebsmaterialien und bestmögliche Verwertung landwirtschaftlicher Erzeugnisse und vereinigtes Vorgehen zur Abwehr von Unglück. Die Statuten datieren vom 17. April 1921. Als Mitglied kann jeder Einwohner der Gemeinden Seelisberg, mit Einschluss derjenigen ennet dem Spreitenbach, sowie Isenthal und Bauen werden, der in bürgerlichen Ehren und Rechten steht. Der Generalversammlung steht die Aufnahme und der Ausschluss von Mitgliedern zu. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt oder durch Tod. Der Austritt ist mit dreimonatlicher vorheriger Kündigung dem Vorstände schriftlich bekannt zu geben. Der Ausschluss erfolgt bei Verlust der bürgerlichen Rechte und Ehre, bei Zahlungsunfähigkeit und Schädigung der Genossenschaftsinteressen. Die Eintrittsgebühr beträgt Fr. 5. Das Betriebskapital besteht aus dem zu bildenden Fonds, den Eintrittsgebühren, Geschenken und Bussen und aus Anleihen und Geschäftsgewinn. Für die Passiven der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen und dann alle Mitglieder solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Genossenschaftsversammlung, b) der Vorstand von 9 Mitgliedern, c) die Rechnungsrevisoren. Die Einberufung der Generalversammlung geschieht durch öffentlichen Anschlag in den drei Gemeinden Seelisberg, Isenthal und Bauen. Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Michael Zwyssig-Regli, Landwirt, Kreisrichter, von und in Seelisberg; Präsident; Josef Walker, Landwirt, Landrat, von Bürglen, wohnhaft in Isenthal; Vizepräsident; Andreas Zwyssig, Landwirt, Vollgien, von und wohnhaft in Seelisberg; Verwalter; Androas Aschwanden, Posthalter, Landrat, von und wohnhaft in Bauen; Aktuar; Mitglieder: Alois Gabriel, Landwirt, Wyssig, von Ennetbürgen, wohnhaft in Seelisberg; Alois Zurfluh, Landwirt, von und wohnhaft in Isenthal; Albin Infanger, Landwirt, von und wohnhaft in Isenthal; Anton Arnold, Landwirt, Rösti, von Bürglen, wohnhaft in Bauen; Adolf Hunziker, Hotelier, zum Löwen, von Muhon (Aargau), wohnhaft in Seelisberg. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen in Kollektivzeichnung zu zweien der Präsident oder Vizepräsident mit dem Sekretär oder Verwalter.

#### Zug — Zoug — Zugo

Leder für Feinindustrie. — 1921. 27. August. Paul Wild, von St. Gallen, in Zürich, und Jakob Buchmann, von Mettmenstetten (Zürich), in Zug, haben unter der Firma Wild & Buchmann, in Zug, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. August 1921 begonnen hat. Leder für Feinindustrie: Buchbinderleder, Leder für Reiseartikel- und Etluis-Fabrikation, Leder für Orthopädie; Leder für Carrosserie; Chamoisleder (Waschlleder); Ledertuche und Buchbinderleinen. Pilatusstrasse.

#### Freiburg — Fribourg — Fribourg

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Auberge. — 1921. 29. août. Le chef de la maison Gustave Grandjean, à Enney, est Gustave Grandjean, feu Albin, de et à Enney. Exploitation de l'auberge de la Couronne; au village.

##### Bureau de Morat (district du Lac)

Eier- und Spezereihandel. — 29. August. Die Firma Joseph Page, Eierhandel und Spezereihandlung, in Cordast (S. H. A. B. Nr. 116 vom 16. Mai 1919, Seite 838), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

Epicèrie, mercerie. — 23. août. Le chef de la maison Constant Berset, à Villarsvirvaux, est Constant, feu Jean Berset, de et à Villarsvirvaux. Epicèrie, mercerie.

Auberge. — 26. août. Le chef de la maison Dutoit Pierre, à La Joux, est Pierre Dutoit, fils de Maurice, de Vuarnarens, à La Joux. Exploitation de l'auberge: L'Union.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

Baugeschäft und Baumaterialienhandel. — 1921. 29. August. Eduard Rütli, Eduards Sohn, Baumeister, von und in Balsthal, und

Johann Theodor Kummer, von Aarwangen, Unternehmer, in Unterseen (Kt. Bern), haben unter der Firma Rütli und Kummer, in Balsthal eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. September 1921 beginnt. Baugeschäft und Baumaterialienhandel. Bureau Ollen-Gösgen

Uhren, Gold- und Silberwaren, optische Artikel. — 29. August. Inhaber der Firma Albert Reize, in Trimbach, ist Albert Reize, von Welschenrohr, in Trimbach. Handel in Uhren, Gold- und Silberwaren und optischen Artikeln. Baslerstrasse 392.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Bandfabrikation. — 1921. 18. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Thurneysen & Co., in Basel, Bandfabrikation (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1918, Seite 54), hat sich infolge Todes des Kommanditüers Fritz Hoffmann-La Roche aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «Thurneysen & Co.», in Basel.

Peter Thurneysen, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Jenny geb. His in Gütergemeinschaft lebend, und Alfred Weber-Stehlin, von und in Basel, haben unter der Firma Thurneysen & Co., in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. November 1920 begonnen und Aktiven und Passiven der aufgelösten Kommanditgesellschaft Thurneysen & Co. übernommen hat. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Albert Höhn-Dannacher, Wilhelm Pfister-Wyss und Rudolf Hiltbrunner-Schmidt, alle von und in Basel, in der Weise, dass sie befugt sind, unter sich kollektiv zu zweien rechtsverbindlich für die Gesellschaft zu zeichnen. Bandfabrikation. Rittergasse 12.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1921. 29. August. Die Aktiengesellschaft «Thommens Uhrenfabriken A. G. Waldenburg», in Waldenburg, hat unter der Firma Pensionsfonds der Thommens Uhrenfabriken A. G. mit Sitz in Waldenburg eine Stiftung errichtet und ihr mit Wirkung ab 1. Juli 1921 aus dem Vermögen der Gesellschaft die Mittel überwiesen, die bisher unter der Bezeichnung «Pensionsfonds» zurückgestellt worden sind und sich auf Ende Dezember 1920 einschliesslich der Zinsen auf Fr. 103,600 belaufen. Die Stiftung bezweckt die Ausrichtung von Unterstützungen an Angestellte und Arbeiter der Firma Thommens Uhrenfabriken A. G. Waldenburg, die infolge Alters oder Invalidität ihre Erwerbsfähigkeit eingebüsst haben, sowie die Ausrichtung von Unterstützungen an die Hinterbliebenen von verstorbenen Angestellten und Arbeitern, die nicht selbst erwerbsfähig sind, beides nach Massgabe der vom Verwaltungsrat der Gesellschaft aufgestellten bzw. aufzustellenden Bestimmungen. Die Stiftung ist unterm 13. Juli 1921 gegründet worden. Die Verwaltung des Stiftungsvermögens geschieht durch die Thommens Uhrenfabriken A. G. unter Mitwirkung eines Stiftungsrates gemäss einem hierfür aufzustellenden Reglement. Der Stiftungsrat hat alle mit der Ausrichtung der Pensionen und der Zuweisung von Unterstützungen zusammenhängenden Fragen zu prüfen und zu entscheiden. In den Stiftungsrat wählt der Verwaltungsrat der Thommens Uhrenfabriken A. G. zwei seiner Mitglieder, je einen Vertreter der Direktion, der Angestellten und der Arbeiter der Gesellschaft auf eine Amtsdauer von drei Jahren. Der Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen. Er konstituiert sich selbst und bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift führen. Als solche sind bestimmt worden: Emanuel Jenny-Schäublin, Kaufmann, von Langenbruck, als Präsident, und Dr. Hermann Straumann, Arzt, von Waldenburg, als Vizepräsident des Stiftungsrates, Mitglieder des Verwaltungsrates der Thommens Uhrenfabriken A. G., welche unter sich oder je mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates: Erwin Meyer, Direktor, von Waldenburg, Albert Tschopp, Fabrikationschef, von Waldenburg, und Louis Tschopp-Bohny, Schalenmacher, von Waldenburg, sämtliche wohnhaft in Waldenburg, kollektiv zeichnen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1921. 26. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse), (Società di Banca Svizzera), (Swiss Bank Corporation), mit dem Hauptsitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 128 vom 21. Mai 1921, Seite 1028), und mit Geschäftssitz (Zweigniederlassung) in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 83 vom 30. März 1921, Seite 639), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. März 1921 (eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt am 28. Juli 1921 und veröffentlicht im S. H. A. B. Nr. 190 vom 2. August 1921, Seite 1555), ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Das Grundkapital der Gesellschaft ist auf einhundertfünfundsiebzig Millionen Franken (Fr. 125,000,000) festgesetzt worden, eingeteilt in 250,000 auf den Inhaber lautende Aktien von je fünfhundert Franken (Fr. 500). Davon sind zurzeit ausgegeben: einhundertzwanzig Millionen Franken (Fr. 120,000,000), eingeteilt in 240,000 auf den Inhaber lautende Aktien von je fünfhundert Franken (Fr. 500). Die übrigen veröffentlichten Tatsachen sind unverändert geblieben.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Stickereifabrikation. — 1921. 27. August. Jacob Kaufmann, und Jakob Kaufmann, Vater, beide bürgerlich von Berneck (St. Gallen), und wohnhaft in Walzenhausen, haben unter der Firma: Jacob Kaufmann & Co., in Walzenhausen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1921 ihren Anfang nimmt. Jacob Kaufmann ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Jakob Kaufmann, Vater, ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 2000 (Franken zweitausend). Stickereifabrikation. Dorf 17.

27. August. Genossenschaft unter der Firma Milchproduzenten-Genossenschaft Wolfhalden, mit Sitz in Wolfhalden (S. H. A. B. Nr. 296 vom 11. Dezember 1919, Seite 2173). Aus dem Vorstände ist der bisherige Vizepräsident Johannes Lutz ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle ist das bisherige Vorstandsmitglied Jakob Herzog, Landwirt, von Walzenhausen, in Wolfhalden, zugleich Kassier, als Vizepräsident vorgewählt. Neu in den Vorstand ist Jakob Züst, Landwirt, von und in Wolfhalden (Beisitzer) gewählt worden. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident, zurzeit Sebastian Niederer, oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar, zurzeit Hans Stark.

27. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.-G., mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Herisau (S. H. A. B. Nr. 149 vom 12. Juni 1920, Seite 1107 und dortige Verweisungen), erteilt Kollektivprokura an Adolf Weber, von Altstetten (Zürich), in St. Gallen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1921. 18. Juli. Eisenbergwerk Gonzen A. G., Aktiengesellschaft, mit Sitz in Sargans (S. H. A. B. Nr. 194 vom 29. Juli 1920, Seite 1463). An der Generalversammlung vom 22. April 1921 ist die Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 2,500,000 auf Fr. 3,500,000 beschlossen, und gleichzeitig festgestellt worden, dass das gesamte neue Aktienkapital gezeichnet und zur Hälfte mit dem 1. Januar 1921 einbezahlt ist. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Ober-Ingenieur Bruno Mörser, von und in Schaffhausen.

Stickerei-Fabrikation und Export usw. — 27. August. Unter der Firma Albrecht, Tobler & Co. Aktiengesellschaft St. Gallen (Albrecht, Tobler & Cie, Société Anonyme St-Gall) besteht mit Sitz in St.

Gallen eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer. Die Statuten datieren vom 9. August 1921. Der Sitz der Gesellschaft kann durch Beschluss der Generalversammlung auch an einen anderen Ort im In- oder Auslande verlegt werden. Ebenso können durch Beschluss der Generalversammlung eine oder mehrere Niederlassungen neben derjenigen in St. Gallen geschaffen werden. Eine Verlegung des Sitzes gilt nicht als Liquidation der Gesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist vorerst die Übernahme und die Weiterführung des bisher unter der Firma «Albrecht, Tobler & Co.», in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 449 vom 22. Dezember 1902, Seite 1793) betriebenen Stickerol-Fabrikation und Exportgeschäftes. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen der Stickerol- und Textilindustrie im In- oder Auslande beteiligen, solche gründen, erwerben, pachten, finanzieren, oder mit solchen fusionieren; sie ist auch berechtigt, Immobilien, Immoiliarrechte zu erwerben und zu veräußern. Die künftige Übernahme des von der Firma «Albrecht, Tobler & Co.», in St. Gallen, betriebenen Stickerol-Fabrikations- und Exportgeschäftes erfolgt auf Grund einer per 30. Juni 1921 erstellten Uebernahmebilanz zum Preise von Fr. 1,000,293.94, wobei Aktiven im Betrage von Fr. 1,103,781.54 und Passiven im Betrage von Fr. 97,487.60 übernommen werden, soweit sie in der Uebernahmebilanz enthalten sind. Der Uebernahmepreis von Franken 1,006,293.94 ist, Wert 30. Juni 1921, mit Fr. 800,000 in bar und mit Franken 206,293.94 durch Kontokorrentgutschrift zu bezahlen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 800,000 und ist eingeteilt in 800 voll liberierte Aktien à nominell Fr. 1000, welche auf den Inhaber lauten. Das Grundkapital kann auf Beschluss der Generalversammlung jederzeit verändert werden. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern; solange die Besitzer sämtlicher Aktien dem Verwaltungsrate bekannt sind, können sie rechtsverbindlich durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Dem Verwaltungsrate gehören an: Johann Jakob Albrecht, Kaufmann, von Mühlheim, in St. Gallen, und Alfred Tobler, Kaufmann, von Teufen, in St. Gallen, welche beide einzeln unterschriftsberechtigt sind. Kollektivunterschrift ist erteilt an Albert Würlmi, von Bichelsee (Thurgau), in St. Gallen, und Jakob Walter, Kaufmann, von Wattwil (St. Gallen), in St. Gallen. St. Leonhardstrasse 61.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1921. 2. Juni. Unter der Firma **Milchlieferungsgesellschaft Eppishausen-Erlen**, hat sich mit Sitz in Eppishausen, Gemeinde Erlen, am 7. April 1921 eine Genossenschaft gebildet. Die Dauer der Genossenschaft ist auf 8 Jahre, vom 1. Mai 1920 an, festgesetzt. Die Genossenschaft übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Firma «Genossenschaftskäseerei Eppishausen». Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Zweck der Genossenschaft ist die Verwertung der Milch durch Verkauf an den Käsebesitzer. Mitglied der Genossenschaft ist jeder Milchlieferant der aufgelösten Firma «Genossenschaftskäseerei Eppishausen». Aufnahmeversuche neuer Mitglieder sind der Generalversammlung zu unterbreiten. Provisorische Aufnahme bzw. Berechtigung zur Lieferung von Milch vor stattgefundenen Versammlung kann die Kommission bewilligen. Für neu eintretende Mitglieder kann von der Generalversammlung ein Eintrittsgeld verlangt werden, die auch die Höhe bestimmt, und nach dem jeweiligen Kassabestand festgesetzt wird. Die Mitgliedschaft schliesst die Anerkennung der Statuten in sich. Sie geht auch ohne weiteres über auf die Erben eines Mitgliedes, bei Handänderungen auf den Nachfolger und übernehmen sie sofort jene Rechte und Pflichten. Die Mitgliedschaft erlischt durch Wegzug, Ausschluss und Liquidation der Genossenschaft. Zur Deckung allfälliger Auslagen kann die Kommission einen Beitrag der Mitglieder beschliessen, dessen Höhe sie bestimmt. Mitglieder, die ihre verpflichtete Kuhzahl nicht halten, können zu Schadenersatz verhalten werden und zwar: Für die erste zu wenig gehaltene Kuh Fr. 50 und für jede weitere fehlende Fr. 50 mehr. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch im Verhältnis der eingeschriebenen Kuhzahl. Bei Pachtverhältnissen haftet der Besitzer. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch die Presse und die Einladungen durch den Weibel. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand aus 5 Mitgliedern und die Revisoren. Die Kommission (Vorstand) vertritt die Genossenschaft nach aussen, namens derselben führen der Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist August Häberlin, von Oberaach; Aktuar ist Ernst Aeberhard, von Jegenstorf (Bern); weitere Mitglieder sind: Jakob Naef, von Erlen, Jakob Hubmann, von Bichelsee, alle in Eppishausen, und Karl Brugger, von und in Erlen, jeder Landwirt.

20. August. **Käseereigenossenschaft Opfershofen**, in Opfershofen. In der Generalversammlung vom 28. April 1921 haben die Genossenschafter ihre Statuten teilweise abgeändert und dabei folgende Änderungen getroffen: Bei Veräusserung der Liegenschaft bleibt der Verkäufer der Genossenschaft gegenüber solange haftbar, bis der Nachfolger im Liegenschaftsbesitze die Genossenschaftstatuten unterzeichnet hat. Bei Austritt wird die Auslösungssumme nicht nach den vorhandenen Passiven festgestellt, sondern es hat jedes austretende Mitglied mit Rücksicht auf den durch den Austritt bedingten Mindorwert der Milch eine Entschädigung von Fr. 100 pro pflichtgemäss zu haltende Kuh an die Genossenschaftskasse zu entrichten. Jedes Mitglied ist verpflichtet, auf 108 Aren Kulturland wenigstens eine Kuh zu halten. Die in Art. 12 der Statuten festgelegte Konventionalstrafe wird auf Fr. 100 erhöht, pro fehlende Kuh oder für die pro Kuh zu wenig eingelieferte Milch. Weitere Änderungen sind interner Natur und berühren die im S. H. A. B. Nr. 247 vom 15. Oktober 1919, Seite 1816, publizierten Bestimmungen nicht. An Stelle des Jakob Beck ist in den Vorstand als Kassier gewählt worden Johann Hefti, Landwirt, von Hätzingen (Glarus), in Opfershofen.

Steinmetz-, Kunststein- und Baugeschäft; Baumaterialien. — 22. August. Die Firma **J. Traber & Grütli**, in Steckborn (S. H. A. B. Nr. 324 vom 29. Dezember 1913, Seite 2284), ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen.

Johann Traber und Eugen Traber-Herzog, beide von Eschenz und in Steckborn, haben unter der Firma **J. Traber & Sohn**, in Steckborn, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1921 begonnen hat und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Traber & Grütli» übernimmt. Steinmetz-, Kunststein- und Baugeschäft, Handel mit Baumaterialien.

Waagenfabrikation, mech. Schlosserei. — 23. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **H. Armaun-Seiler's Söhne**, Waagenfabrikation und mechanische Schlosserei, in Ermatingen (S. H. A. B. Nr. 237 vom 24. September 1895, Seite 987), hat sich aufgelöst; die Firma ist infolge Vorkaufes des Geschäftes und durchgeführter Liquidation erloschen.

26. August. Die **Landwirtschaftl. Genossenschaft Tobel-Tägerschen**, in Tobel (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1917, Seite 1418), hat als Verwalter gewählt August Rieser, von Zezikon, in Tobel, und denselben rechtsverbindliche Einzelunterschrift erteilt.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

Coltelleria e ferramenta. — 1921. 27 agosto. Titolare della ditta **Battista Biana**, in Locarno, è Battista Biana fu Beauvenuto, di Losone, ivi domiciliato. Negozio di coltelleria e ferramenta.

#### Distretto di Mendrisio

Tessuti e mercerie. — 29 agosto. Titolare della ditta **Lupi Clementina**, in Coldrerio, è Clementina Lupi, nata Realini, moglie di Martino Lupi, da Coldrerio, suo domicilio. Tessuti e mercerie.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Châteaux-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

Fer et quincaillerie. — 1921. 26 août. La raison **Sauvel Burri**, magasin de fer et quincaillerie, à Château d'Oex (F. o. s. du c. du 26 mai 1888, n° 67), est radiée ensuite de cessation de commerce.

26 août. Dans son assemblée générale du 3 avril 1921, l'**Abbaye de Rossinière**, association dont le siège est à Rossinière (F. o. s. du c. du 12 juin 1891, n° 133), a désigné: 1. comme président: Alphonse Dubuis, agriculteur, de Rossinière, y domicilié, ci-devant secrétaire, en remplacement de Henri Dubuis-Pilet décédé; 2. comme secrétaire: Ami Marmillod-Heuchoz, agriculteur, aussi de Rossinière et y demeurant, en remplacement du prénommé Alphonse Dubuis.

29 août. La raison **Société anonyme de l'Hôtel Beau-Séjour et Kurhaus**, à Château d'Oex (F. o. s. du c. des 16 juillet 1908, n° 179, page 1286, et 30 octobre 1917, n° 254, page 1720), acquisition et exploitation de l'Hôtel Beau-Séjour et des terrains qui en dépendent, est radiée d'office, en raison de la dissolution de la société par suite de faillite.

##### Bureau de Cossonay

Boulangerie, pâtisserie. — 27 août. La raison **Robert Grosjean**, à Cossonay (F. o. s. du c. du 10 septembre 1915, page 1235), boulangerie, pâtisserie, est radiée ensuite de départ du titulaire.

Café. — 27 août. Joseph fils de Pierre Dumoulin, de Bussy (Fribourg) domicilié à Sévery, est le chef de la raison **Joseph Dumoulin**, à Sévery. Exploitation du Café du Nord, à Sévery.

Café. — 27 août. Robert fils d'Émile Sordet, de Bretonnière, domicilié à La Sarraz, est le chef de la raison **Robert Sordet**, à La Sarraz. Exploitation du Café de la Couronne, à La Sarraz.

##### Bureau de Lausanne

Clinique, pension pour malades. — Rectification. L'inscription de la modification concernant la société en nom collectif **Dr. Ch. Krafft, Fils et Cie**, à Lausanne, parue dans la F. o. s. du c. du 8 août 1921, n° 195, doit être complétée en ce sens: «Les associés Irène Krafft et Arthur Krafft n'ont pas la signature sociale».

Modes, tissus, confections d'articles pour dames, etc. — 25 août. La raison **E. Küffer**, modes, tissus, confections d'articles pour dames, mercerie et articles pour enfants, à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 octobre 1916), est radiée ensuite de remise de commerce.

Modes, tissus, confections d'articles pour dames, etc. — 25 août. Le chef de la maison **Hélène Hennard**, à Lausanne, est Hélène Hennard, de Cugy et Boulens, domiciliée à Lausanne. Modes, tissus, confections d'articles pour dames, mercerie et articles pour enfants. Avenue Ruchonnet, 13.

Tricotage. — 27 août. La procuration conférée à Victor Exchaquet dans la maison **Aimée Carey**, tricotage mécanique, à Lausanne (F. o. s. du c. des 16 décembre 1915 et 16 mars 1918), est éteinte et radiée.

Chemiserie. — 27 août. La société en nom collectif **S. Marx et Cie**, chemiserie en gros, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 janvier 1920), est dissoute: la liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Tabacs et cigares. — 27 août. La raison **J. Frei**, tabacs et cigares, à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 novembre 1905), est radiée ensuite de cessation de commerce.

29 août. Dans son assemblée générale du 15 juillet 1921, la **Fête Cantonale des Chanteurs Vaudois**, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 janvier 1921), a décidé sa dissolution. La liquidation étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Gérance d'immeubles et de rentiers, etc.; miel. — 29 août. La maison **Charles Bretagne**, à Lausanne (gérances d'immeubles et de rentiers, agence centrale pour la vente, l'achat et la location d'immeubles) (F. o. s. du c. du 5 octobre 1899), ajoutée à son genre d'affaires celui de miel vaudois. Le bureau est à la Rue de Bourg, 19.

##### Bureau de Nyon

Atelier mécanique. — 27 août. Le chef de la maison **Alfred Blanchoud**, à Gland, est Alfred-Louis Blanchoud, d'Oron-le-Châtel, domicilié à Gland. Atelier mécanique.

Outils d'horlogerie. — 29 août. Paul Dumont, du Locle, domicilié à Nyon; Théodore Dumont, du même lieu, domicilié à Montignoz (Berne), et Félix Damont, d'origine française, domicilié à Nyon, ont constitué à Nyon, sous la raison sociale **Dumont frères & Cie**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1920. Fabrique d'outils d'horlogerie, successeurs de A. Dumont & fils. Rue St-Jean, 6.

##### Bureau de Rolle

Auto-transports, autos, motos, cycles. — 25 août. La société en nom collectif «**Rosset & Gaillard**», à Rolle (F. o. s. du c. du 14 avril 1921, n° 97, page 746), est dissoute. Loys Eperon, de Pisy, notaire, domicilié à Rolle, en est nommé liquidateur et opérera la liquidation sous la raison **Rosset & Gaillard** en liquidation.

##### Bureau de Vevey

Etablissement horticole. — 11 août. Joseph Brunner et ses deux fils Ami et Alfred Brunner, tous bourgeois de Maudens (Lucerne), jardiniers-horticulteurs, domiciliés à la Tour-de-Peilz, ont constitué au dit lieu, sous la raison sociale: **Joseph Brunner et ses fils**, une société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> janvier 1921. La société n'est engagée que par la signature collective de deux des associés. Exploitation de l'Etablissement horticole de Florival.

Vins. — 26 août. La société en commandite **Obrist & Cie**, à Vevey, commerce de vins (F. o. s. du c. des 3 décembre 1894, n° 258, page 1053; 1<sup>er</sup> juillet 1920, n° 169, page 1263), fait inscrire qu'elle a conféré procuration à Auguste Tamborini-Obrist, des Thioleyres (Vaud), employé de bureau, domicilié à la Tour-de-Peilz. Mr. Tamborini signera collectivement avec l'un des fondateurs de pouvoirs déjà inscrits.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

1921. 19 juillet. Sous la raison sociale **S. A. Immeuble Bois du Pâquier Cernier**, il a été fondé à Cernier (Val-de-Ruz) une société anonyme ayant pour objet l'acquisition de Pierre-Samuel Fassnacht, au prix de 20,800 francs, d'une maison et dépendances formant au Cadastre de Cernier, l'article 1328, la location, la vente, la gestion, la transformation, l'agrandissement du dit immeuble, situé au Bois du Pâquier, à Cernier, ainsi que l'achat et la vente d'autres immeubles. Le siège de la société est à Cernier. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de trois mille francs (3000 frs.). Il est divisé en trente actions de cent francs (100 frs.) chacune,

nominatives complètement libérées. Les publications de la société ont lieu dans le journal «La Lutte Syndicale», paraissant à la Chaux-de-Fonds. La société est représentée vis-à-vis des tiers, et liée par les signatures collectives des deux administrateurs, Williams Yoss, et Hans Uebersax, le premier mécanicien, de Oberburg (Berne), domicilié à Fontainemelon, et le second secrétaire, de Herzogenbuchsee (Berne), domicilié à Cernier. Bureaux: à Cernier.

**Bureau de la Chaux-de-Fonds**

Horlogerie. — 23 août. La commandite de fr. 100,000 de Armand Bloch dans la maison Levallant & Cie, Fabrique Novelti (Levallant & Cie, Novelti Manufactory) (Levallant & Cie, Novelti Fabrik), fabrication et commerce d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 18 juillet 1918, n° 169, et 5 juin 1919, n° 132), est radiée. Ensuite de cette radiation, cette maison continue en société en nom collectif composée des deux associés Julien et Marcel Levallant.

**Genf — Genève — Ginevra**

Rectification: La publication parue dans la F. o. s. du c. du 17 août 1921, n° 203, page 1644, au nom de la Société Coopérative Immobilière de Meyrin, à Meyrin, est rectifiée dans sa 47ème ligne, où il faut lire: Jules Dumont, architecte, de et à Meyrin (au lieu de: Jules Dunant).

Charcuterie. — 1921. 26 août. Le chef de la maison Tapponier, à Genève, est Claudius-Joseph Tapponier, de nationalité française, domicilié à Genève. Exploitation d'une charcuterie. 27, rue de la Servette.

Cravattes et accessoires. — 26 août. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire de la société anonyme A. Laplace S. A. en liquidation, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> décembre 1920, page 2276), du 19 août 1921, Charles Guerchet, arbitre de commerce, de Meyrin (Genève), à Genève, a été nommé liquidateur, avec pouvoir d'engager la société par sa seule signature. Les pouvoirs conférés à Alfred Laplace en tant que liquidateur, sont éteints. Il n'est rien changé aux pouvoirs de liquidateur conférés à Emile Pingeon.

Épicerie fine et comestibles. — 26 août. La société en nom collectif Genevard et Liboz, commerce d'épicerie fine et comestibles, à l'enseigne «Épicerie de Genève», à Genève (F. o. s. du c. du 20 janvier 1920, page 112), est déclarée dissoute depuis le 15 mai 1921. Son actif et son passif étant repris par «Léon Genevard», à Genève (F. o. s. du c. du 24 mai 1921, page 1050), cette société est radiée.

Bureau de commission et représentation. — 27 août. La maison J. Chappuis, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 12 juillet 1921, page 1415), renonce à l'exploitation de son garage d'automobiles et ne reste inscrite que pour son bureau de commission et représentation de marchandises de diverse nature.

Garage d'automobiles et atelier mécanique. — 27 août. Jules Chappuis, des Eaux-Vives, y domicilié, et Jean Nantua, de Carouge, domicilié à Plainpalais, ont constitué aux Eaux-Vives, sous la raison sociale J. Chappuis et Nantua, une société en nom collectif qui commencera le 1<sup>er</sup> septembre 1921. La société ne sera valablement engagée que par la signature collective des deux associés. Exploitation d'un garage d'automobiles et atelier mécanique. 58, rue de la Terrassière, à l'enseigne «Garage de la Terrassière».

27 août. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite: Société anonyme Immobilière Le Labeur, ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mai 1919, page 745).

Océano S. A. produits imperméables (en liquidation), ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 19 juillet 1921, page 1468).

27 août. Suivant procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Poncet, notaire à Genève.

le 3 août 1921, et statuts en date du 28 juillet 1921, y annexés, il a été constitué sous la dénomination de: Sports et Cycles Hall S. A. une société anonyme ayant son siège à Genève, ayant pour objet, la fabrication, l'achat, la vente et la réparation d'automobiles, motocyclettes, cycles, pneumatiques et tous articles de sport, et généralement toutes opérations commerciales industrielles et financières, se rattachant aux objets ci-dessus spécifiés. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cinq mille francs (5000 frs.) divisé en 25 actions, nominatives, de 200 frs. chacune. Les publications émanant de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature d'un administrateur ou par celle du directeur. La gestion des affaires de la société peut être confiée avec la signature sociale à un directeur, membre du conseil ou non. Pour la première période, le conseil d'administration est composé de deux membres en les personnes de Eugène-Louis Pâquin, de Soral, négociant, demeurant à Genève, et Emile Balavoine, de Carouge, avocat, demeurant à Genève. Bureaux de la société: Quai Turretini 29.

**Erlöschten von Auswanderungs- und Passageagenturen**

Infolge Erlöschens der den Herren Albert Werzinger, in Basel, und Arthur Werzinger, in Zürich, Jakob Baraga, in Buchs, Domenico Frascina, in Lugano, Marino Bonetti, in Locarno, Joseph Baumeler, in Luzern, erteilten Patente, ist die Agentur für Passagebilletverkauf Danzas & Co., in Basel, und sind die Auswanderungsagenturen Viktor Klaus, in Buchs, «Globo» von D. Frascina, in Lugano, M. Bonetti, in Locarno, und J. Baumeler, in Luzern, auf Ende des Jahres 1920 eingegangen.

Ansprüche, die nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 22. März 1888 betr. den Geschäftsbetrieb von Auswanderungsagenturen von Behörden, Auswanderern, Passagieren oder Rechtsnachfolgern von solchen an die für die vorgenannten Agenturen deponierten Kautionen geltend gemacht werden wollen, sind dem unterzeichneten Amte vor dem 31. Dezember 1921 zur Kenntnis zu bringen. (V 4<sup>1</sup>)

Bern, den 31. Dezember 1920.

Eidgenössisches Auswanderungsamt.

**Extinction d'agences de passage et d'émigration**

Les patentes délivrées à MM. Albert Werzinger, à Bale, et Arthur Werzinger, à Zurich, Jacques Baraga, à Buchs, Domenico Frascina, à Lugano, Marino Bonetti, à Locarno, Joseph Baumeler, à Lucerne, ont été annulées et par suite l'agence de passage Danzas & Cie., à Bale, et les agences d'émigration Victor Klaus, à Buchs, «Globo» de D. Frascina, à Lugano, M. Bonetti, à Locarno, et J. Baumeler, à Lucerne, se sont éteintes à la fin de l'année 1920.

Les demandes d'indemnité que les autorités ou les émigrants et passagers, ou les ayants-cause de ceux-ci ont à faire valoir sur la base de la loi fédérale du 22 mars 1888 concernant les opérations des agences d'émigration contre les agences susmentionnées doivent être adressées à l'office sus-signé avant le 31 décembre 1921. (V 5<sup>1</sup>)

Berne, le 31 décembre 1920.

Office fédéral de l'émigration.

**Schweizerischer Lebensversicherungs-Verein**

**Bilanz per 31. Dezember 1920**

**PASSIVEN**

AKTIVEN				PASSIVEN	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
3,843	61	Kassabestand.		15,982,634	30
79,267	65	Liegenschaft.		777,267	34
5,863,097	80	Hypothekaranlagen.		239,384	10
10,665,292	—	— Wertschriften.		314,528	75
1,565,999	75	Polizen-Darlehen.		41,986	47
292,048	96	Guthaben bei Banken und Postcheck.		6,695	70
8,038	50	Guthaben aus Rückversicherungsverträgen.		463	—
249,290	40	Stückzinsen und Zinsausstände.		579,395	91
52,316	70	Sonstige Aktiven.	(B. 56)	48,516	50
				161,941	66
				626,381	64
18,779,195	37			18,779,195	37

Basel, den 27. August 1921.

**Schweizerischer Lebensversicherungs-Verein.**

E. Spühler.

Rubly.

**La Providence, compagnie anonyme d'Assurances sur la Vie, Paris**

**Balance des Ecritures au 31 décembre 1920**

**PASSIF**

ACTIF				PASSIF	
Francs franç.	Ct.			Francs franç.	Ct.
1,604,984	60	Engagement des actionnaires.		6,000,000	—
4,500,000	—	Engagement des actionnaires (ancien capital).			
		Fonds placés:			
329,619	50	Valeurs en garantie de la réserve spéciale.		4,500,000	—
24,529	—	Cautionnement à l'étranger.		625,110	62
678,993	75	Valeurs disponibles.		68,486	—
7,353	83	Fonds libres (Espèces en caisse et Banquiers).		1,414	09
12,250	04	Intérêts à recevoir.			
10,400	—	Sommes dues par les réassureurs pour contrats restant à régler.			
2,345	60	Divers comptes débiteurs,	(B. 44)		
4,024,534	39	Compte liquidateur,			
11,195,010	71			11,195,010	71

**DÉBIT**

**Compte de Profits et Pertes de l'Exercice 1920**

**CRÉDIT**

Francs franç.	Ct.			Francs franç.	Ct.
4,021,401	72	Solde au début de l'exercice (Compte liquidateur).		53,385	62
48,666	60	Compte de liquidation.		4,024,534	39
7,851	69	Frais généraux.			
4,077,920	01			4,077,920	01

Certifié conforme.

Le Directeur de la Compagnie: A. Burin des Roziers.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-Juni — 1921 — Janvier-Juin

Die mit einem \* versehenen Positionen sind sowohl in der Einfuhr als auch in der Ausfuhr angegeben.

I. Einfuhr — Importation

Les positions désignées par un \* figurent tant à l'importation qu'à l'exportation.

Main table for imports (I. Einfuhr) with columns for year (1913, 1920, 1921), net weight (Nettogewicht), and various commodity categories like foodstuffs, textiles, and machinery.

\*) Bis Nr. 19 1921: 858 q; Nr. 20 bis 119 1921: 6,792 q.
\*) Nr. 360 12 kg und mehr per 100 m² 1921: 928 q; Nr. 361 6 bis 12 kg per 100 m² 1921: 2,621 q.

\*) Jusqu'au n° 19 1921: 858 q; du n° 20 au n° 119 1921: 6,792 q.
\*) N° 360 pesant 12 kg ou plus par 100 m² 1921: 928 q; n° 361 pesant 6 à 12 kg par 100 m² 1921: 2,621 q.

II. Ausfuhr — Exportation

Main table for exports (II. Ausfuhr) with columns for year (1913, 1920, 1921), net weight (Nettogewicht), and various commodity categories like foodstuffs, textiles, and machinery.

\*) Bis Nr. 19 1921: 2,207 q; Nr. 20 bis 119 1921: 14,759 q.
\*) Bis Nr. 360 12 kg und mehr per 100 m² 1921: 6,410 q; Nr. 361 6 bis 12 kg per 100 m² 1921: 10,615 q.

\*) Jusqu'au n° 19 1921: 2,207 q; du n° 20 au n° 119 1921: 14,759 q.
\*) N° 360 pesant 12 kg ou plus par 100 m² 1921: 6,410 q; n° 361 pesant 6 à 12 kg par 100 m² 1921: 10,615 q.

**Konsulate.** Der Bundesrat hat am 30. August dem zum Konsul von Haiti in Zürich ernannten Herrn Carlos Freisz das Exequatur erteilt.

**Consulats.** En date du 30 août le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Carlos Freisz en qualité de consul de Haiti à Zurich.

**Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.**  
*Überweisungskurse vom 30. August an* <sup>1)</sup> — *Cours de réduction à partir du 30 août* <sup>2)</sup>  
 Belgique fr. 44. 80; Deutschland Fr. 7. —; Italie fr. 25. 50; Oesterreich Fr. .85; République Argentine fr. 502. — (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22. —.

**Postscheck- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux**  
 Nr. 34. Neue Beitritte. — 27. VIII. 1921. — Nouvelles adhésions.  
**Aarau:** VI. 1747 v. Arx, Casimir & Jules, Söhne. — VI. 1740 Schmid, Jacques, Reclame-Organisation.  
**Ballalanges:** II. 1984 Desilvestri-Conod, César.  
**Basel:** V. 5648 Brenneisen-Volk, Friedr. — V. 5632 Bürgin-Schupp, Emil, Vertreter der Nord-Deutschen Versicherungsgesellschaft. — V. 4423 «Jura», Fabrik elektr. Heiz- & Koehapparate, Thurnherr & Cie. — V. 2202 Merz, M. L., Pelzwarenhandlung & Kürschneri. — V. 5139 Schweiz.-Ungarische Handelsgesellschaft. — V. 5647 Zuber, Hans.  
**Bern:** III. 1538 Luchsinger & Cie. — III. 4073 Wydler & Cie., Maschinen- und Apparatebau.  
**Binningen:** V. 4827 Christen-Meyer, A.  
**Brig:** IIc. 537 Caisse de secours en cas de maladie du personnel des entreprises suisses de transport, section du Simplon. — IIc. 537 Krankenkasse des Personals schweizerischer Transportanstalten, Sektion Simplon.  
**La Chaux-de-Fonds:** IVb. 849 Keller J. P., à la Confiance.  
**Coresilles (N'el):** IV. 977 Ruedli-Weber, R., manufacture de bracelets.  
**Eblikon:** VII. 2161 Hotel, C.  
**Franenfeld:** VIIIc. 378 Thurg. Staatskanzlei, Druckschriften-Verwaltung.  
**Gaelmang:** VIIIc. 657 Wegmüller, Hans, Sägerei, Kistenfabrik.  
**Genève:** I. 2494 Couleux, Charles J., représentation. — I. 2571 Juillard, Marius, modes. — I. 169 Masson, Ant. menuiserie. — I. 2570 Seruns Pasteur, Mlle Grossen. — I. 1832 Reggiani, Laurent, imprimerie. — I. 2570 Seruns Pasteur, Mlle Grossen.  
**Glatbrugg:** VIII. 8677 Müller, Georg, Reit- und Militärunterkeider.  
**Interlaken:** III. 3049 Bolt-Mosimann, Chr., Konditorei-Bäckerei.

<sup>1)</sup> Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — <sup>2)</sup> Sauf adaptation aux fluctuations.

**Lausanne:** II. 1398 Riedel, Louis, marchand-tailleur. — II. 1231 Testuz, Jeanne, Mmc., ménagère.  
**Lamone:** XIa. 624 Casanova, Francesco, negoziante.  
**Lugano:** XIa. 622 Esposizione distrettuale orto-agricola. — XIa. 623 Gränicher & Co., Banque et Change.  
**Luzern:** VII. 2160 v. Moos, Leo, Dr., Zahnarzt. — VII. 2162 Nordmann, Léon, & Cie, Martigny-Ville: IIc. 536 Lumina S. A.  
**Müllheim:** VIIIc. 239 Ortsgemeinde.  
**Neuchâtel:** IV. 976 Etter, G., notaire.  
**Oberägeri:** VIII. 4925 Kuranstalt Ländli.  
**Oerlikon:** VIII. 8696 Büchi, Joh. Heinrich, Vertretungen.  
**Oberdorf (B.-L.):** V. 5828 Thommen, Ernst, Schrauben- und Façonstücke.  
**Olten:** Vb. 564 Christen, Max, Vertretungen. — Vb. 556 Kinderkrippe.  
**Ostfingen:** VIII. 8519 Schibli, F., Sohn, Bierdepot Haldengut.  
**Pöhlern:** III. 2728 Schwendimann, C., Ing.  
**Romont:** IIa. 218 Dénervaud, Augustine, chaussures.  
**Rorbas-Freienstein:** VIII. 7700 Armengutsverwaltung Frelenstein.  
**Rüdlingen:** VIIa. 897 Schaffh. Kantonalbank, Agentur.  
**Rüschlikon:** VIII. 8703 Wiederkehr-Bühler, A., Treibriemen.  
**St. Ursanne:** IVb. 543 Lüthi Jean.  
**Schaffhausen:** VIIa. 898 Hotz, Hch., & Cie., Elektrotechnik. — VIIa. 896 Ommerli Herm., Schreineri. — VIIa. 24 Specht, Emil.  
**Schnottwil:** Va. 641 Fahrer, H., Handlung.  
**Schwarzenburg:** III. 4067 Bezirkskrankenhaus.  
**Sierre:** IIc. 540 Masserey, Edouard.  
**Sion:** IIc. 539 Kaspar, O., auto-garage.  
**Solothurn:** Va. 613 Enggist, Christian, Weinhandlung und Küferi — Va. 621 Pferdeversicherungs-Gesellschaft Solothurn.  
**Weinfelden:** VIIIc. 534 Gilg, Walter, Kohlenhandlung, Techn. Artikel.  
**Zezikon:** VIIIc. 649 Zeiser, H., Handelsbienenstand.  
**Zofingen:** VI. 1744 Bachmann, Gebr., Apparatenbau.  
**Zürich:** VIII. 8654 Atlantis A.-G., Abteilung «Elda» — VIII. 8601 Baumgartner, M., Spyrstr. 16. — VIII. 8694 Gross, J., Reklamevertrieb. — VIII. 8660 Keller, Gustav, Kolonialwaren und Delikatessen. — VIII. 8688 Kündig-Pfrunder, Nachf. von A. Pfrunder, Seidenwaren. — VIII. 8568 Künzler-Lutz, Marie, Wwe., Casino Zürichhorn. — VIII. 5449 Mielke, Reinhold, Agenturen. — VIII. 8692 Monopole A.-G., Weinkellereien und Lebensmittelversand. — VIII. 8698 Ruscher, Erwin, Zahntechnik. — VIII. 8704 Schnorf, Albert, Aquarellfarben. — VIII. 7661 Schweiz. Investition- und Trennhand-Gesellschaft A.-G. — VIII. 8686 Schweiz. Zofingerverein, Zentralausschuss. — VIII. 8633 Unionsdruckerei.  
**Zurzach:** VI. 1743 Gassmann, A. L., Musikdir., Schweiz. Volkslied-Verlag.  
**Schluekeuan in Böhmen:** VII. 2159 Zimmermann, Benno, Spielwarenfabrik.  
**Wien:** VIII. 8663 Seidelsehe Sort.-Buchhandlung, O. E. Deutsch & Co., I.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen — Annonces — Annanzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS S. A.**

# KAPITALANLAGE

Alte, besteingeführte Schweizer Firma der **Lebensmittelbranche** mit ganz prima Referenzen, sucht zwecks Ausdehnung des Geschäftes 2467 I

## ein oder mehrere Kommanditäre

mit zusammen **Fr. 150.000.** —

Offerten unter Chiffre **F. 9479 O.** an **Publicitas, Bern.**

## Tirage au sort d'obligations

Le tirage au sort des obligations à amortir au 31 décembre 1921, sur l'emprunt hypothécaire de fr. 650.000 de la Fabrique de pâte à papier de Courtelary, aura lieu mardi, 27 septembre 1921, dès 10 heures du matin, en l'étude de Me. Justin Minder, notaire, à Courtelary. (5587 I) 2494 Courtelary, le 30 août 1921.

**Justin Minder, notaire.**

Convocazione dei portatori delle obbligazioni ipotecarie gravanti l'Hôtel Walter in Lugano, di proprietà dei signori:

### WALTER FORNI e INNOCENTE CEREDA in LUGANO

(Ordinanza del Consiglio Federale del 20 febbraio 1918)

I portatori delle obbligazioni sono convocati in assemblea generale per il giorno sabato, 17 settembre 1921, alle ore 3 pom., nei locali della Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, col seguente ordine del giorno:

- 1° Decisione in merito al prolungamento del credito per un periodo di 10 anni e condizioni inerenti.
- 2° Eventuali. (9539 O) 2476 I

I creditori e loro rappresentanti dovranno giustificare al momento della costituzione dell'assemblea, il loro diritto a parteciparvi.

N.B. Non è necessario l'intervento di coloro, che hanno già data l'adesione per iscritto.

Lugano, 27 agosto 1921.

Walter Forni. Innocente Cereda.

## Schweizerische Hotelreuehandgesellschaft

Die Aktionäre werden hiermit zur

### konstituierenden Generalversammlung

auf Montag, den 12. September 1921, vormittags 10½ Uhr ins Hotel Gotthard in Zürich eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung der Statuten.
2. Konstatierung der Einzahlung von 20 % des Kapitals.
3. Wahlen a) Verwaltungsrat; b) Revisionskommission. -2453

Eintrittskarten können bis Samstag, 10. September, gegen Ausweis über die geleistete Einzahlung beim provisorischen Sekretariat der Schweiz. Hotelreuehandgesellschaft, Marktgasse 32, Bern, bezogen werden.

Eidg. Volkswirtschaftsdepartement:  
**Schulthess.**

→ Weil amtlich ←

deshalb absolut zuverlässig und unentbehrlich für Handel und Industrie ist das soeben erscheinende

## Schweiz. Regionenbuch

### 1921

26. Ausgabe Gebunden Fr. 35

Verzeichnis aller im Handelsregister eingetragenen Firmen, abgeschlossen per 31. Januar 1921. Mit die Firmen nach Kantonen und Gemeinden alphabetisch geordnet; die Firmen nach Handels- und Industriebranchen geordnet, mit einem alphabet. französischen Verzeichnis der Branchentitel. (OF 33576 Z)

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen sowie vom Verlag:

**Art. Institut Orell Füssli, Zürich**

Zwecks Gründung einer Gesellschaft zur Ausbeutung eines Verfahrens wird

### Verbindung mit einigen kapitalkräftigen Personen gesucht

Rentabilitätsberechnungen etc. stehen zur Verfügung. Der Absatz für die Produktion ist teilweise bereits gesichert. — Offerten von Selbstgebern zu richten sub H A B 2488 an Publicitas A.-G., Bern.

## UNICUM S. A.

MM. les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

à l'étude, 1, Pré du Marché, à Lausanne, pour le jeudi, 22 septembre 1921, à onze heures trente minutes du matin, avec l'ordre du jour suivant:

1. Réduction du capital social.
2. Modification aux statuts. 2491 (-13772 L)
3. Divers et imprévus.

Lausanne, le 30 août 1921.

## Société Fiduciaire Suisse pour l'Hôtellerie

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale constitutive

pour le lundi, 12 septembre 1921, dès 10½ h. du matin à l'Hôtel Gotthard à Zurich

ORDRE DU JOUR:

1. Approbation des statuts.
2. Approbation du versement de 20 % du capital social.
3. Nomination: a) du conseil d'administration; b) de la commission de vérification.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au samedi 10 septembre, au secrétariat provisoire de la Société Fiduciaire Suisse pour l'Hôtellerie, 32 rue du Marché, Berne, contre justification du versement effectué.

Département fédéral de l'économie publique:  
**Schulthess.**

## Hotel

angestellte finden durch Veröffentlichung ihres Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux“ am schnellsten und sichersten

## Stelle

### in Montreux

oder Umgebung. Sich zu wenden an

**PUBLICITAS A. G.**  
 Schweiz. Annoncen-Expedition

---

Amerik. Buchführ. lehrtr. grdl. A. d. Unterlehrsbr. Erf. gar. Verl. Sie Gratspr. H. Frischi, Bucherexp., Zürich. B 15

### Valeurs non cotées

Achat et Vente

Demandez prospectus à la Banque Intermédiaire, Genève 9, rue Tour Maitresse, 9